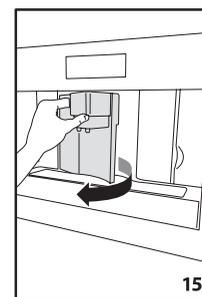
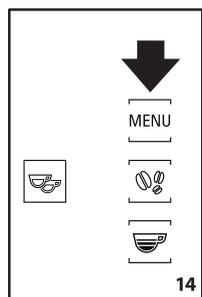
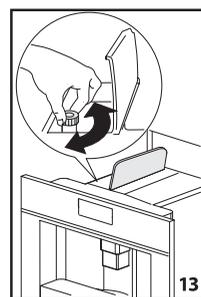
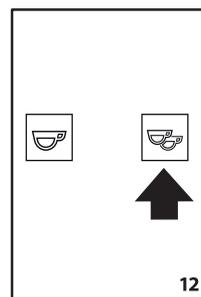
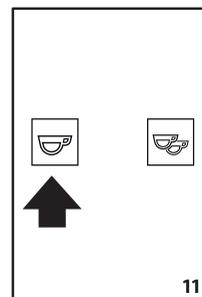
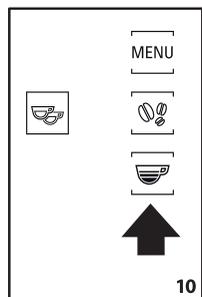
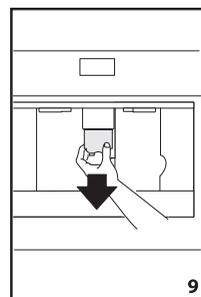
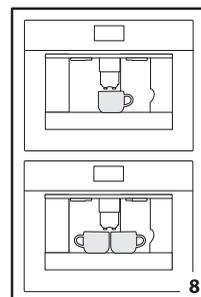
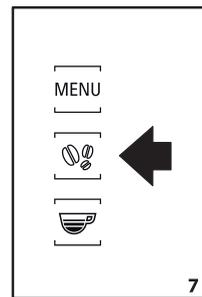
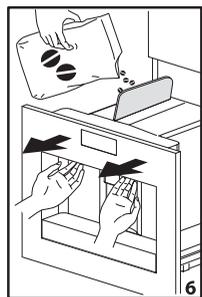
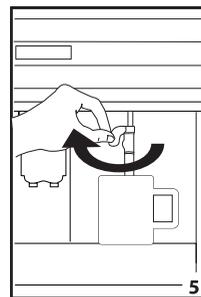
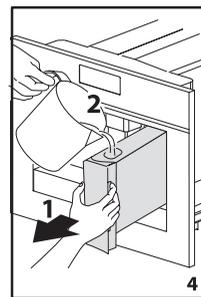
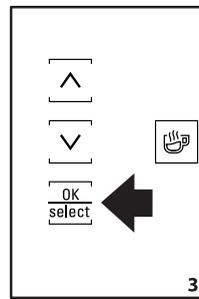
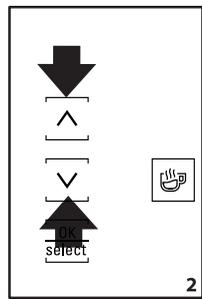
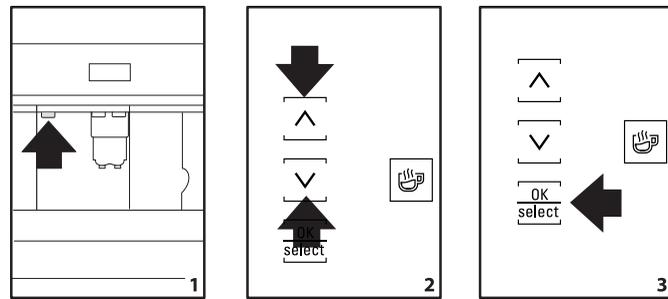


義大利 ARISTON 阿里斯頓  
咖啡機 CM7945 IX A 使用說明書



總代理  
**KE 嘉儀企業股份有限公司**

成立於 1968 年，每個細節都用心，每個環節都關心

維修專線：台北(02)2627-2199 新竹(03)553-4998

台中(04)2381-8388 高雄(07)550-5398

網址：<http://ke.kenk.com.tw>

**KE@HOME 嘉儀家品**

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 德國 Fissler 菲仕樂精品鍋具 | 義大利 ARISTON 阿里斯頓家電  |
| 德國 LIEBHERR 利勃冰箱   | 義大利 FABER 抽油煙機      |
| 德國 Miele 精品家電      | 葡萄牙 Airfree 空氣殺菌機   |
| 德國嘉儀 HELLER 家電     | 墨西哥 mabe 瑪貝美式家電     |
| 日本 Chikuma 廚餘機     | 瑞士 Stadler Form 小家電 |
| 日本 INADA 稻田按摩椅     | 英國 E&M ACTIVE 按摩精品  |
| 台灣 HOBOT 玻妞清潔機器人   | 韓國 NOVITA 諾維達智能便座   |
| 台灣嘉儀小家電            | 奧地利 Artweger 亞維格晾曬架 |



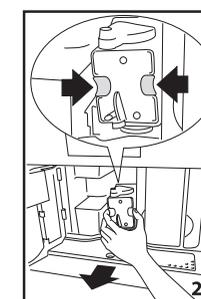
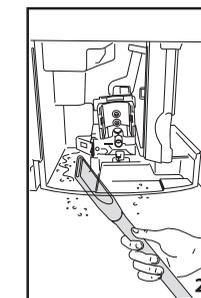
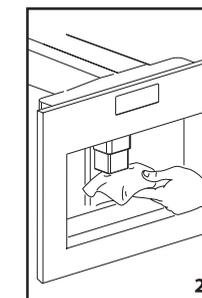
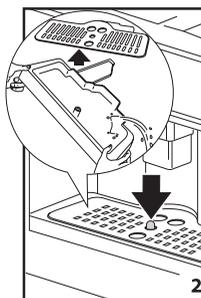
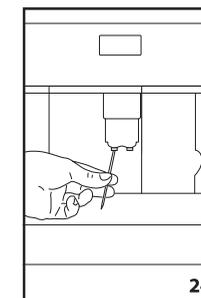
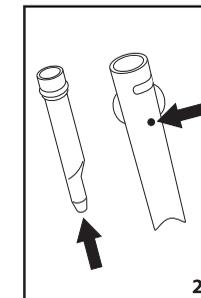
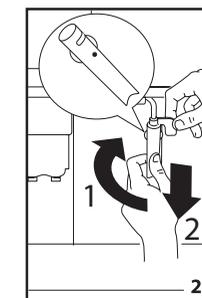
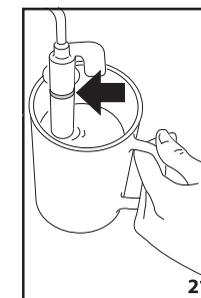
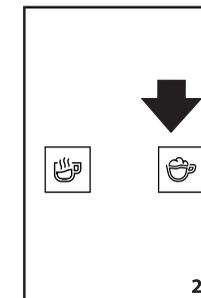
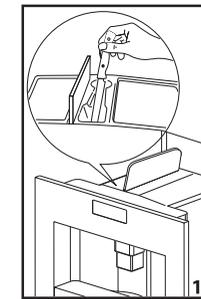
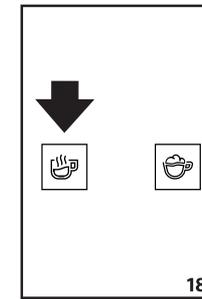
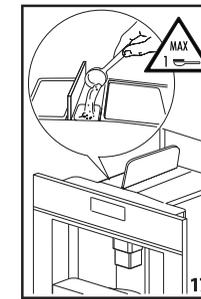
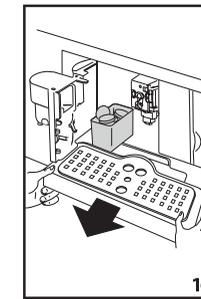
0808201888

# 目錄 CONTENTS

安全說明 .....	01
環境保護 .....	03
安全注意事項 .....	04
機器部位介紹 .....	06
控制面板介紹 .....	07
首次使用咖啡機 .....	08
清潔與維護 .....	20
故障排除 .....	25

設備名稱：咖啡機 Equipment name		型號（型式）：CM7945 IXA Type designation(Type)				
單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻Hexavalent chromium (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚Polybrominated iphenyl ethers (PBDE)
內外機身（塑膠、金屬）	○	○	○	○	○	○
電路板	○	○	○	○	○	○
電動機、泵浦組件	○	○	○	○	○	○
加熱元件	○	○	○	○	○	○
控制元件（開關、斷路器、進水感應器、電磁閥等）	○	○	○	○	○	○
配件（水容器、電源線組、配線等）	○	○	○	○	○	○

備考 1. “超出 0.1 wt %”及“超出 0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
備考 2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
備考 3. “-”係指該項限用物質為排除項目。



---

## 安全說明

### 務必詳閱並遵守安全說明之內容

使用電器前，請先詳閱安全說明，並妥善保存以供日後參考。下列網址亦提供安全說明：這些說明及電器上皆標示重要安全警告，請務必隨時遵守。對於違反安全說明所造成之任何後果（如不當使用電器或控制設定錯誤），製造商概不負責。

### 安全警告

針對 8 歲以上孩童，以及身心或感知障礙，或未具備相關經驗與知識之人士，如要使用本電器，須有人在旁監督，或獲得安全使用指示並瞭解當中所含危險，孩童不得在電器附近玩耍。本電器專為製作咖啡、奶製飲品及熱水所設計。請勿挪作他用，以免發生危險。對於不當使用本電器所造成之損壞，製造商概不負責。使用後，加熱元件的表面溫度極高，且電器外部的高溫可能會維持數分鐘，視使用情況而定。如要清潔，請遵照「清潔」章節之說明。兒童不得在無人監督之情形下，進行清潔和使用維護。

**警告：**請勿讓幼童靠近伸手可及之零件，因為零件可能會在使用期間變燙。本電器提供熱水，請慎防噴濺水花，以免燙傷。

若本電器損壞或未正常運作，請勿嘗試進行任何維修。請關閉本電器、拔除電源插頭、並聯絡售後服務。



標記此符號之表面會在使用期間變燙（僅特定型號標記此符號）。

**警告：**採用玻璃表面的型號：若本電器表面出現裂痕，請勿使用。

### 使用許可

**小心：**本電器並非專為透過外部定時器或獨立遙控系統操作所設計。

**小心：**為防止本電器損壞，清潔時，請勿使用鹼性清潔劑，請使用軟布和中性清潔劑。本電器只得作為家庭用途。

本電器不適用於以下環境中：商店、辦公室等工作場所之員工廚房區域；農舍；飯店、汽車旅館、住宿加早餐旅館及其他住宿環境之顧客。

本電器不具專業用途。請勿於戶外使用。

請勿在本電器內部或附近存放爆炸性、或具可燃性物質（如汽油或噴霧罐），以免起火。

## 安裝

務必由兩人以上人員處理和安裝本電器，以免受傷。拆開包裝和安裝時，請戴上防護手套，以免割傷。

務必由合格技術人員進行安裝（含供水系統（若有）和電氣連接）及維修。請勿維修或替換任何本電器之零件，除非使用手冊特別說明。請勿讓兒童靠近安裝現場。

拆開本電器包裝後，請確保本電器未在運送期間損壞。如有任何問題，請聯絡經銷商或鄰近的售後服務。安裝後，務必將包裝廢棄物（塑膠、保麗龍部分等）放在兒童無法碰處的地方，以免兒童窒息。進行安裝作業前，務必先拔除本電器的電源線，以免觸電。安裝期間，確保本電器未損壞電源線，以免起火或觸電。務必先完成安裝，再啟動本電器。

## 電氣警告

連接本電器前，請先確認銘牌上的電壓符合家用電壓。

透過拔除插頭（若可觸及插頭），或是安裝在插座上游的多極開關，理當能使本電器與電源隔離，且本電器必須依國家電氣安全標準接地。

請勿使用延長線、多頭插座或轉接器。安裝後，使用者應無法碰觸到電子組件。當您淋濕或赤腳時，請勿使用本電器。若本電器的電源線或插頭損壞，或本電器未正常運作、損壞或掉落，則請勿操作本電器。若電源線損壞，請務必更換成相同的電源線，以免觸電。

配備可拆式電源線的電器：避免讓水濺到電器後方的電源線接頭或插座。

警告：避免液體濺到接頭和插頭。

### 清潔與維護

警告：進行任何清潔或維修作業前，請務必先關閉本電器電源並拔除電源線，以免觸電。

切勿使用蒸汽清潔設備。切勿將本電器浸入水中。

請定期清空滴盤，以免液體溢出並導致人員受傷。使用後，務必清潔牛奶容器內部管路，以免中毒。

沖洗時，咖啡噴嘴會濺出熱水。避免碰到噴濺出來的熱水，以免燙傷。

## 環境保護

### 棄置包裝材料

包裝材料完全可回收，上頭標有回收符號（）。務必遵照當地主管機關的廢棄物棄置規範，並善盡棄置各種包裝部分之責任。

### 家用電器之廢料

本電器是以可回收或可重複使用的材料製成，請根據當地廢棄物棄置規範丟棄。如欲進一步瞭解家用電器之處置、復原和回收的資訊，請洽當地主管機關、家用廢棄物回收服務處、或購買本電器之商店。本電器之標記遵照歐盟廢電子電機設備指令 2012/19/EU (WEEE)。確保正確棄置本產品有助於降低對環境、和人體健康之負面影響。

產品或隨附文件上的（）符號表示，使用者不得將本電器視作家用廢棄物處置，請將本電器帶至合適的電子電機設備回收中心。

### CE 遵從性聲明

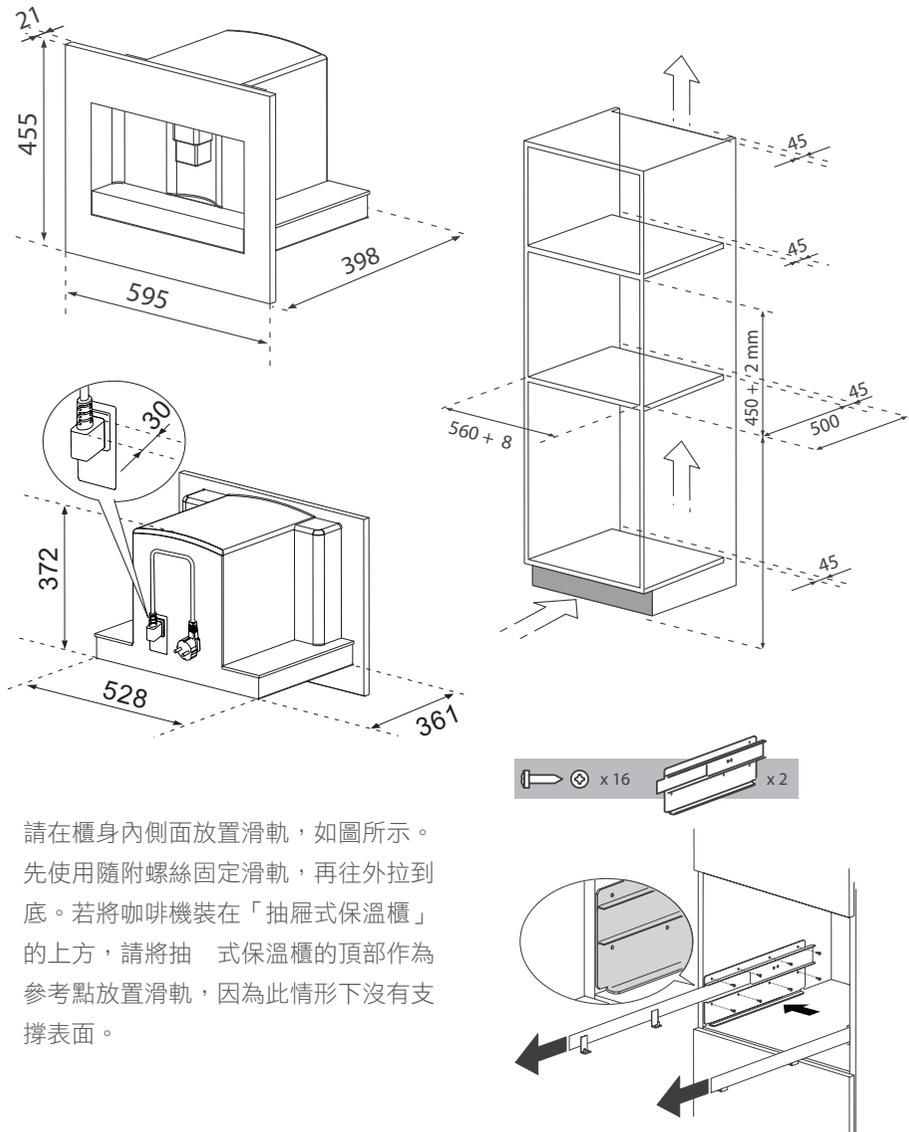
本電器之設計、建造和配送皆遵照以下歐盟指令之要求：

LVD2014/35/EU、EMC 2014/30/EU 及 RoHS 2011/65/EU。

用於接觸食品之本電器遵照歐盟規範（）n. 1935/2004。

## 安裝注意事項

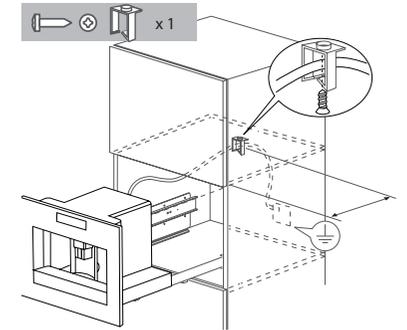
- 進行任何安裝工作或檢修前，請先將本電器與電源隔離。
- 與本電器相鄰之廚房櫃體必須耐熱（最低 65°C）。
- 為確保足夠通風，櫃體底部要有開口（請參見圖中的尺寸）。



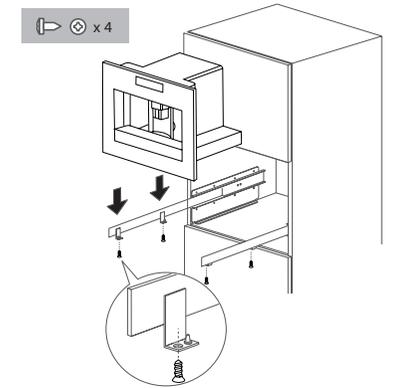
請在櫃身內側面放置滑軌，如圖所示。先使用隨附螺絲固定滑軌，再往外拉到底。若將咖啡機裝在「抽屜式保溫櫃」的上方，請將抽屜式保溫櫃的頂部作為參考點放置滑軌，因為此情形下沒有支撐表面。

4

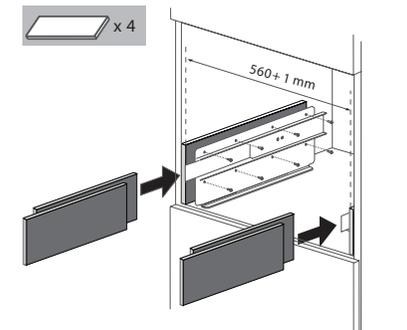
使用隨附的固定夾固定電源線。電源線長度必須足夠，可從櫃體中取出本電器，以便填裝咖啡豆容器。依規定，本電器須接地。務必由合格電工依製造商說明進行電氣連接。



將本電器放在滑軌上，先確保固定正確接合到位，再使用隨附的螺絲固定。



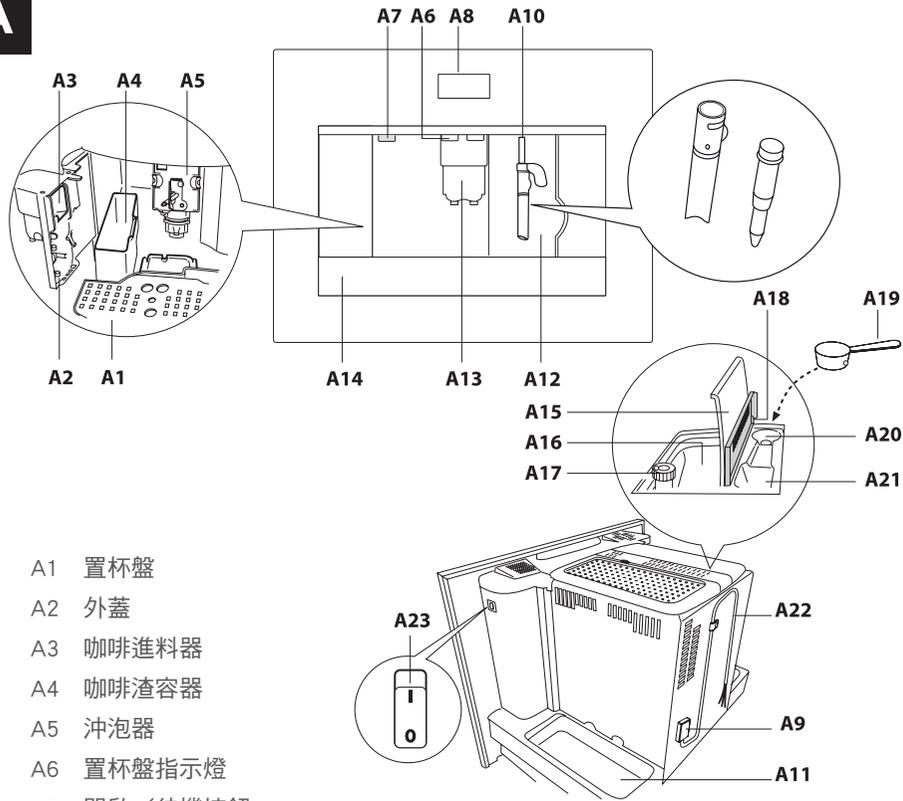
如需調整本電器的水平，請將隨附的隔片放在支架下方或側邊。



5

## 機器部位介紹

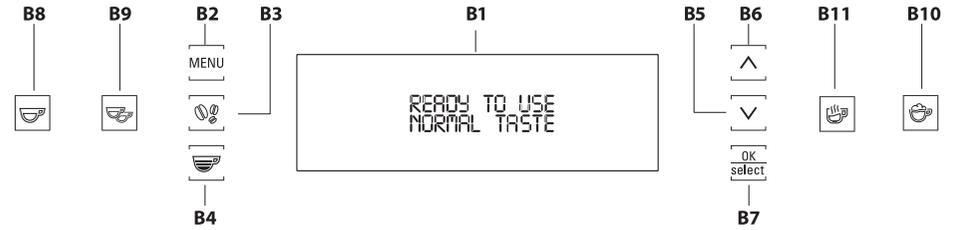
### A



- A1 置杯盤
- A2 外蓋
- A3 咖啡進料器
- A4 咖啡渣容器
- A5 沖泡器
- A6 置杯盤指示燈
- A7 開啟/待機按鈕
- A8 控制面板
- A9 IEC 連接器
- A10 卡布奇諾噴管(可拆式)
- A11 儲存盤
- A12 水槽
- A13 咖啡噴嘴(可調整高度)
- A14 滴盤
- A15 咖啡豆容器蓋
- A16 咖啡豆容器
- A17 研磨顆粒粗細度調節旋鈕
- A18 咖啡粉漏斗蓋
- A19 咖啡勺
- A20 咖啡勺放置處
- A21 咖啡粉填充漏斗
- A22 電源線
- A23 ON/OFF 主開關

## 控制面板介紹

### B



- B1 顯示螢幕：引導使用者操作本電器
- B2 選單按鈕 可啟用或停用選單設定模式
- B3 按鈕 可選擇咖啡的風味
- B4 按鈕 可選擇想要的咖啡種類（濃縮咖啡、小杯咖啡、中杯咖啡、大杯咖啡、馬克杯）
- B5 按鈕 可瀏覽不同的選單輸入項目
- B6 按鈕 可瀏覽不同的選單輸入項目
- B7 按鈕 可確認選項
- B8 按鈕 可沖泡一杯咖啡
- B9 按鈕 可沖泡兩杯咖啡
- B10 按鈕 可供應蒸汽
- B11 按鈕 可供應熱水

\* 本機實際配備、規格以進口實物為主。

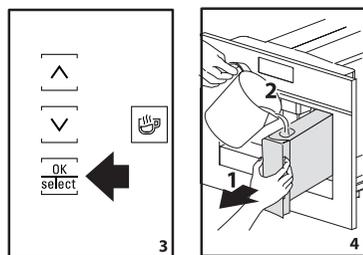
## 首次使用咖啡機

- 原廠測試本電器時會使用咖啡，因此，磨粉機中若有微量咖啡為正常情形。
- 請儘快自訂水硬度，請遵照「設定水硬度」段落的說明。

1. 將本電器連接至主電源並將主開關 (A23) 切換至位置 I。

2. 選擇語言 (語言會每隔 3 秒左右捲動一次)：

顯示「按下  以安裝英文」的訊息時，請按住  (B7) (圖 3) 3 秒，直到顯示已安裝英文。若語言設定錯誤，請依「設定語言」章節中的說明操作。



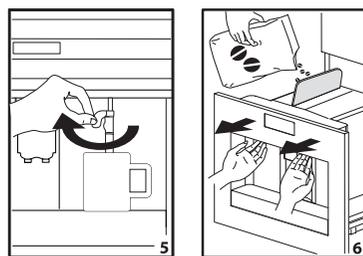
(圖 3)

(圖 4)

3. 本電器顯示「裝滿水槽！」(Fill Tank)。

請抽出水槽 (圖 4)、沖洗並裝入不超過 MAX 線的清水。放回並推入到底。

4. 在卡布其諾噴管下放一個杯子。機器顯示熱水，按下 (Hot Water Press)。按下 (B7)，卡布奇諾噴管會流出一點水。



(圖 5)

(圖 6)

5. 顯示螢幕顯示關閉中，

請稍後... (Turning off, Please wait...) 然後關閉。

6. 使用前方把手 (圖 6)，將本機器滑出；

打開蓋子、填裝咖啡豆容器、蓋上蓋子，再

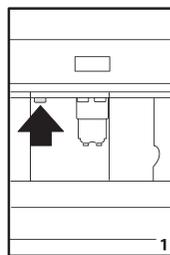
將本電器推回外殼中。此時可以正常使用本咖啡機。

**警告：**切勿將預磨咖啡粉、凍乾咖啡、焦糖咖啡或異物放入容器中，否則本電器可能會因此損壞。

· 首次使用本電器時，須先沖泡 4-5 杯的咖啡和 4-5 杯的卡布奇諾，以便爾後都能泡出好喝的咖啡。

· 每次用 ON/OFF 主開關 (A23) 開啟本電器時，本電器皆會先執行自我診斷功能再關閉；

如要再次開啟，請按下 (A7) 開啟/待機按鈕 (圖 1)。



(圖 1)

## 開啟和預熱

每次開啟本電器時，本電器都會進行無法中斷的自動預熱和沖洗循環。此循環完成後，就能使用本電器。

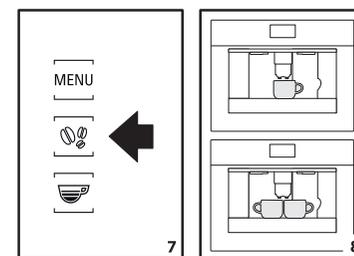
**警告：**小心燙傷！沖洗時，咖啡噴嘴會流出一些熱水。

若要開啟本電器，請按下 (A7) 開啟/待機按鈕 (圖 1)：顯示螢幕顯示加熱中，請稍後，(Heating Up, Please Wait) 加熱後，隨即顯示另一個訊息：沖洗中 (Rinsing)。顯示一般風味的中杯咖啡 (Medium Cups Standard Taste) 時，本電器處於可沖泡狀態。

## 沖泡咖啡 (使用咖啡豆)

1. 本電器的原廠設定是沖泡一般風味的咖啡。

搭配使用預磨咖啡粉的選項，可以選擇以下風味的咖啡：極淡、淡、一般、濃或特濃。如要選擇想要的風味，請重複按下  按鈕 (B3) (圖 7)，直到顯示出想要的風味。

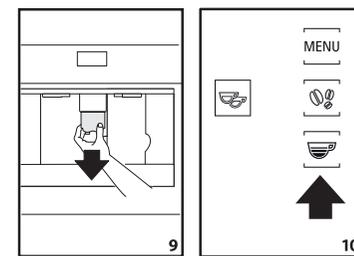


(圖 7)

(圖 8)

2. 若想沖泡 1 杯咖啡 (圖 8) 或是 2 杯不同的咖啡 (圖 8)，請將 1 個杯子放在咖啡噴嘴底下。若要沖泡較綿密的咖啡，請盡可能將咖啡噴嘴降到接近杯子的地方 (圖 9)。

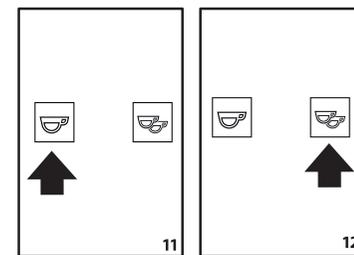
3. 按下按鈕  (B4) (圖 10) 選擇想要的咖啡種類：濃縮咖啡、小杯咖啡、中杯咖啡、大杯咖啡、馬克杯。按下按鈕  (B8) (圖 11) 沖泡 1 杯咖啡，或按下按鈕  (B9) (圖 12) 沖泡 2 杯咖啡。本電器會研磨咖啡豆並流出咖啡。預設咖啡量流完後，本電器會自動停止流出，並將咖啡粉全部送入咖啡渣容器中。



(圖 9)

(圖 10)

4. 幾秒鐘後又能再次使用本電器。



(圖 11)

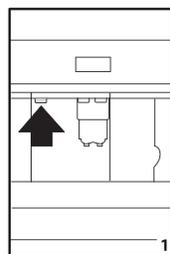
(圖 12)

5. 如要關閉本電器，請按下開啟／待機按鈕 (A7) (圖 1)。

(關閉前，本電器會執行自動沖洗循環：請留意燙傷的危險)。

**注意：**

- 若咖啡流速過慢或未完全流出，請參閱「調整咖啡研磨機」章節。
- 若咖啡流速過快且不夠綿密，請參閱「調整咖啡研磨機」章節。
- 沖泡熱咖啡的提示：
  - 依「變更和設定選單參數」章節沖洗功能的說明操作；
  - 請勿使用極厚的杯子，因為未經預熱，其會吸入過多的熱；
  - 使用預熱的杯子，用熱水沖洗。
- 再次按下先前選擇的按鈕，就能隨時中止咖啡流出。
- 流完後，若要增加杯中的咖啡量，只要在流完後的3秒內，按住先前選擇的按鈕即可。
- 顯示「水槽加水！」(Fill Tank)時，務必為水槽加水，否則本電器不會沖泡任何咖啡。



(圖 1)

(水槽中可能還有一些水，屬正常現象)。

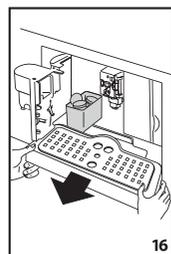
· 每沖泡 14 杯單份咖啡 (或 7 杯雙份咖啡)，就會顯示「淨空咖啡渣容器！」

(Empty Grounds Container) 訊息。

清潔時，拉著噴嘴 (圖 15) 打開前方的外蓋，然後取出滴盤 (圖 16) 並進行清潔。



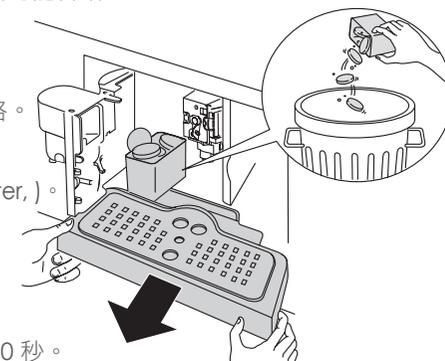
(圖 15)



(圖 16)

清潔本電器時，務必將滴盤整個取出。

- 取出滴盤時，務必淨空咖啡渣容器。否則本電器可能會堵塞。
- 切勿在咖啡流出期間拉出水槽。若在此時取出水槽，本電器就無法沖泡咖啡，並顯示以下訊息：供水管路淨空。填裝供水管路。熱水。按下  (Water Circuit Is Empty.Fill WaterCircuit. Hot Water, )。檢查水槽中的水量並放回本電器中。如要重新啟動本電器，請按下  (B7)，顯示螢幕顯示熱水(Hot Water)。按下 。請於數秒內按下  (B7)，讓水從噴嘴流出約 30 秒。流完後，本電器的顯示螢幕會自動轉換至機器標準設定。
- 本電器可能會要求您重複操作數次，以清除液壓管路中的所有空氣。
- 若未正確執行上述操作，或關閉本電器，機器會顯示為基本模式，實際上問題仍然存在。



### 變更杯中的咖啡量

本電器的原廠設定是自動供應以下的咖啡量：

- 濃縮咖啡、Espresso
- 小杯咖啡、Small Cup
- 中杯咖啡、Medium Cup
- 大杯咖啡、Large Cup
- 馬克杯。Mug

若要修改供應量並設定想要的咖啡量 (如變更濃縮咖啡的量)，請按下列步驟操作：

- 按下按鈕  (B4)，直到顯示濃縮咖啡。
- 按住按鈕  (B8)，直到顯示設定供應量。同時，本電器會流出咖啡。
- 再次按下按鈕  (B8) 讓咖啡停止流出，並重設本電器的新咖啡量。本電器已套用新的設定，且隨時都能使用。

您也能依此修改小杯咖啡、中杯咖啡、大杯咖啡和馬克杯的咖啡量。

**注意：**按下按鈕  (B9) 量測先前使用按鈕  (B8) 設定好的雙份咖啡量。若要還原原始的機器設定，請參閱「重設原廠預設值 (重設)」段落。

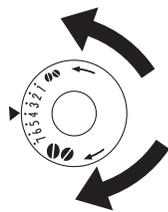
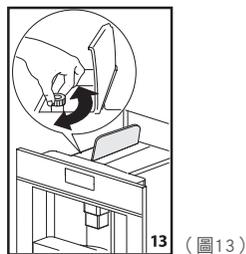
## 調整咖啡研磨機

咖啡研磨機為原廠設定，無須調整；  
但若咖啡流速過快或過慢（咖啡滴出），  
請使用研磨顆粒粗細度調節旋鈕進行調整（圖 13）。

### 警告：

僅在研磨機運作期間，才能轉動調節旋鈕。

若要沖泡流速慢且較綿密的咖啡，  
請將旋鈕逆時針轉動一格（往顆粒較細的咖啡豆方向）。  
若要沖泡流速快（而非滴出）的咖啡，  
請將旋鈕順時針轉動一格（往顆粒較粗的咖啡豆方向）。



## 使用咖啡粉（非咖啡豆）沖泡濃縮咖啡

按下按鈕 (B3)（圖 7）並選擇咖啡粉功能。

- 務必使用機器前方設計凹處，將本電器拉出（圖 6）。
- 提起中央小蓋，將一勺咖啡粉倒入漏斗中（圖 17）；  
將本機器推回櫃體中，並依「沖泡咖啡（使用咖啡豆）」  
章節的說明操作。

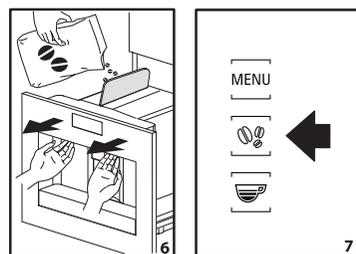
### 注意：

一次只能沖泡一杯咖啡，請按下按鈕 (B8)（圖 11）。

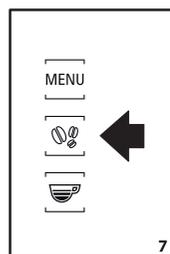
- 使用預磨咖啡粉透過本電器沖泡咖啡後，  
若想改用咖啡豆沖泡咖啡，請再次按下按鈕 (B3)  
（圖 7），停用預磨咖啡粉功能。

### 注意：

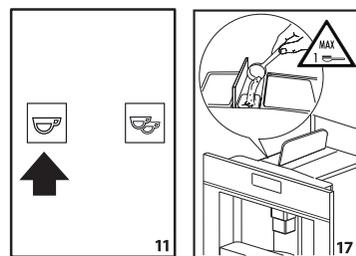
- 關閉本電器後，切勿添加預磨咖啡粉，因為咖啡粉  
可能會散落在電器內部。
- 切勿添加 1 勺以上的咖啡粉，否則本電器不會沖泡咖啡。
- 務必使用隨附的咖啡勺。
- 只能將預磨咖啡粉用於濃縮咖啡機。
- 若添加一勺以上的咖啡粉且漏斗出現堵塞，  
請先用刀子小心清除漏斗中的咖啡（圖 19），  
再遵照「清潔沖泡機組件」段落的說明，  
將沖泡機組件和本電器取出並清潔乾淨。



（圖 6）



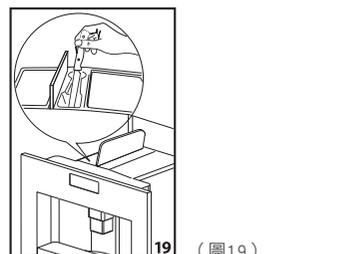
（圖 7）



（圖 11）



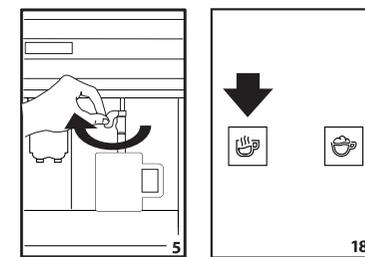
（圖 17）



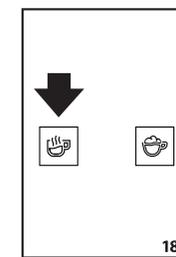
（圖 19）

## 使用熱水

- 務必確保本電器處於正常運作下。
- 將卡布奇諾噴管向外轉並在下方放置容器（圖 5）。
- 按下按鈕 (B11)（圖 18）隨即顯示熱水按壓  
（Press Hot Water），按下  (B7) 確認。  
顯示螢幕顯示熱水（Hot Water），然後熱水  
會從卡布奇諾噴管流出，填裝下方的容器  
（請勿讓熱水一次流出 2 分鐘以上）。
- 若要停止流出，請按下按鈕 (B11)。預設的水量流完後，會自動停止流出。



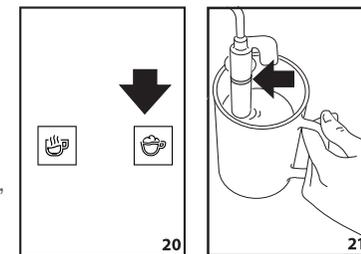
（圖 5）



（圖 18）

## 沖泡卡布奇諾（使用蒸汽功能）

- 將卡布奇諾噴管轉向中央。
- 拿一個容器，以每杯卡布奇諾 100 克的量  
裝入適量牛奶，再將容器放到卡布奇諾噴管底下。  
選擇填裝容器的尺寸時，請記得牛奶的量是兩倍或三倍，  
建議使用冷藏的低脂牛奶。



（圖 20）



（圖 21）

- 按下按鈕 (B11)。蒸汽按壓  (Steam Press) 隨即顯示。
- 按下 OK 按鈕 (B7)。
- 將卡布奇諾噴管浸在牛奶容器中，浸入長度注意不要超過卡布奇諾噴管的一半。卡布奇諾噴管會噴出蒸汽。若要製作較綿密的泡沫，請將卡布奇諾噴管浸在牛奶中，並將容器緩緩向上移動。一次不得噴出蒸汽超過 2 分鐘。
- 達到要求溫度時，若要停止噴出蒸汽，請再次按下按鈕 (B11) 或 OK 按鈕 (B7)。
- 按上述說明使用夠大的杯子沖泡咖啡，接著加入預先準備好的奶泡。

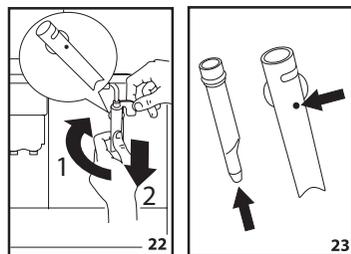
重要事項：務必在使用後，立即清潔卡布奇諾系統。

按下述步驟進行：

- 先按下按鈕 (B11)，再按下 OK 按鈕 (B7)，排出少量蒸汽，持續數秒。  
這會淨空蒸汽噴嘴中所有殘留的牛奶。

重要事項：為了確保本電器之衛生，建議每次沖泡卡布奇諾後，都要執行此程序，以免腐敗的牛奶殘留在管路中。

- 先等待卡布奇諾噴管冷卻下來，再一手用力握住卡布奇諾噴管的拉桿，另一手將卡布奇諾噴管旋開並逆時針轉動，然後向下取出(圖22)。
- 將卡布奇諾噴管的噴嘴往下推以取出。
- 用熱水徹底清洗卡布奇諾噴管和噴嘴。
- 確保圖 23 的兩個孔洞未堵塞。視需要使用銷進行清潔。
- 將噴嘴向上插入，放回卡布奇諾噴管中。
- 將卡布奇諾噴管向上推並順時針轉動，放回機器中。



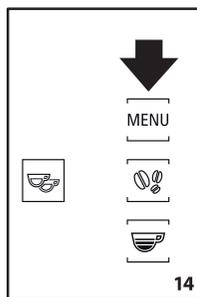
(圖22)

(圖23)

### 變更和設定選單參數

使用本電器時，可存取選單，變更以下參數或功能：(圖14)

- 沖洗Rinsing
- 調整時間 Adjust Time
- 語言Language
- 自動啟動 Auto-Star
- 除垢 Descaling
- 咖啡溫度 Coffee Temperature
- 自動關閉 Auto-Off
- 水硬度 Water Hardness
- 節能 Energy Saving
- 預設值 Default Values
- 統計資料 Statistics
- 嗶聲 Beep
- 離開選單 Menu Exit



(圖14)

### 設定語言 Language

若要變更顯示語言，請按以下步驟操作：

- 請按下選單按鈕 **MENU** (B2) 存取選單，然後按下按鈕 **∨** (B5) 及 **∧** (B6) 選擇語言(Language)。
- 按下 **OK select** (B7)。
- 按下按鈕 **∨** (B5) 和 **∧** (B6)，直到顯示想要的語言。
- 按下 **OK select** (B7) 確認。
- 按下選單按鈕 **MENU** (B2) 離開選單。

### 沖洗 Rinsing

此功能的用途是沖泡熱咖啡。按下述步驟進行：

- 開啟本電器後，若選擇小杯咖啡（60ml 以下），請用沖洗循環的熱水預熱杯子。
- 另一方面，若自上次沖泡咖啡以來，已經過了 2/3 分鐘以上，請在沖泡任何咖啡前，先預熱沖泡機組件。方法為按下選單按鈕 **MENU** (B2) 存取選單，隨即顯示「沖洗中」(Rinsing) 訊息。按下 **OK select** (B7)。顯示  確認。再次按下按鈕 **OK select** (B7)。讓水流入下方滴盤中，或是將水裝入（接著倒空）要盛咖啡的杯子中，藉此加熱。

### 設定時鐘 Setting the Clock

- 按下選單按鈕 **MENU** (B2) 存取選單，再按下按鈕 **∨** (B5) 和 **∧** (B6)，直到顯示「調整時間」訊息(Adjust Time)。
- 按下 **OK select** (B7)。
- 若要設定小時，請使用按鈕 **∨** (B5) 和 **∧** (B6)，然後按下 **OK select** (B7) 確認。
- 若要設定分鐘，請使用按鈕 **∨** (B5) 和 **∧** (B6)，然後按下 **OK select** (B7) 確認。
- 按下選單按鈕 **MENU** (B2) 離開選單。

### 設定自動啟動時間 Setting Automatic Time

此功能的用途是設定本電器在預設的時間自動開啟。

- 確保設定好本電器的時鐘。
- 按下選單按鈕 **MENU** (B2) 存取選單，然後按下按鈕 **∨** (B5) 和 **∧** (B6)，直到顯示「自動啟動」訊息(Auto- Start)。
- 按下 **OK select** (B7)。
- 本電器顯示「啟用自動開始嗎？」訊息(Auto- Start Enable?)。
- 按下 **OK select** (B7) 確認。
- 若要設定自動啟動時間，請使用按鈕 **∨** (B5) 和 **∧** (B6)，然後按下 **OK select** (B7) 確認。
- 若要設定分鐘，請使用按鈕 **∨** (B5) 和 **∧** (B6)，然後按下 **OK select** (B7) 確認。
- 按下 **OK select** (B7)，隨即顯示「啟用自動啟動」。Auto- Start Enabled)

## 除垢 Descaling

**警告：**除垢劑中含酸性物質。請遵照製造商在除垢劑包裝上的安全警告。

**注意：**僅限使用製造商建議之除垢劑。若未遵守上述規定，將使本電器之保固失效。

**若未定期替本電器除垢，亦會使本電器之保固失效。**

顯示「除垢！」訊息時(Descaling)，表示需要替本電器除垢。按下述步驟進行：

- 確保本電器正常運作下。
- 先按下選單按鈕 **MENU** (B2) 存取選單，再按下按鈕 **▽** (B5) 和 **△** (B6)，直到顯示「除垢」訊息。
- 按下 **OK select** (B7)，隨即顯示「除垢」訊息。 確認。
- 按下 **OK select** (B7)，隨即顯示「新增除垢機」訊息(Add Descaler)。按下 **OK select**。
- 淨空水槽，倒入除垢機清潔瓶的內容物，並請務必遵照標籤上的製造商說明。將容量約 2 公升的容器放在卡布奇諾噴管底下。
- 按下按鈕 **OK select** (B7)，卡布奇諾噴管會流出除垢溶液，並開始填裝底下的容器。顯示「除垢中...」訊息 (Descaling Underway)。
- 除垢程序會自動遵循一系列的流出和暫停動作。
- 約 30 分後，顯示螢幕顯示「沖洗中，填裝水槽！」訊息(Rinsing, Fill Tank)。
- 將水槽淨空並徹底沖洗，以清除所有除垢機殘留物，然後再將清水裝入水槽。
- 將盛滿清水的水槽裝回本電器中。顯示螢幕顯示「沖洗中」訊息(Rinsing)。按下 **OK select**。
- 再次按下 **OK select** (B7)。熱水會從卡布奇諾噴嘴流出並填裝容器，此時會顯示「沖洗中，請稍後...」訊息(Rinsing Please Wait)。
- 等待「沖洗完成」的訊息出現(Rinsing Completed)。按下 。
- 按下 **OK select** (B7)。隨即顯示「填裝水槽！」訊息(Fill Tank)。本電器會自動關閉。  
再次將水槽裝滿清水。除垢程序完成，本電器又能開始沖泡咖啡。

**注意：**若在除垢循環完成前中斷循環，就必須從頭來過。

**注意：**若未定期替本電器除垢，將使本電器之保固失效。

## 變更咖啡溫度 Coffee Temperature

若要變更流出咖啡的溫度，請按以下步驟操作：

- 先按下選單按鈕 **MENU** (B2) 存取選單，再按下按鈕 **▽** (B5) 和 **△** (B6)，直到顯示「咖啡溫度」(Coffee Temperature)訊息；
- 按下 **OK select** (B7)。
- 按下按鈕 **▽** (B5) 和 **△** (B6) 選擇想要的咖啡溫度：低、中、高。
- 按下 **OK select** (B7) 確認選擇的溫度。
- 按下選單按鈕 **MENU** (B2) 離開選單。

## 變更操作時間 Auto-Off

本電器的原廠設定是在閒置 30 分鐘後自動關閉。若要變更這個時間（最多120分鐘），請按以下步驟操作：

- 先按下選單按鈕 **MENU** (B2) 存取選單，再按下按鈕 **▽** (B5) 和 **△** (B6)，直到顯示「自動關閉」(Auto Off)訊息。
- 按下 **OK select** (B7) 確認。
- 按下按鈕 **▽** (B5) 和 **△** (B6)，設定關閉本電器的閒置時間長度（30分鐘、1小時、2小時）。
- 按下 **OK select** (B7) 確認。
- 按下選單按鈕 **MENU** (B2) 離開選單。

## 設定水硬度 Water Hardness

若需要，可延長除垢循環的間隔，減少執行除垢的頻率，並符合用水的實際鈣含量。

按下述步驟進行：

- 將「水硬度測試」的水硬度試紙從包裝中取出（附於第 2 頁），並完全浸入水中數秒。接著，將試紙取出並等待約 30 秒（直到試紙變色且上面出現紅色方塊）。
- 先按下選單按鈕 **MENU** (B2) 存取選單，再按下按鈕 **▽** (B5) 和 **△** (B6)，直到顯示「水硬度」(Water Hardness)訊息。
- 按下 **OK select** (B7)。
- 按下按鈕 **▽** (B5) 和 **△** (B6)，選擇與試紙上形成的紅色方塊數量對應的點數（例如：若試紙顯示 3 個紅色方塊，則須選擇對應訊息）；
- 按下 **OK select** (B7) 確認。本電器已設定完成，可在真正必要時執行除垢。
- 按下選單按鈕 **MENU** (B2) 離開選單。

## 節能 Energy Saving

- 按下圖示  (B2) 進入設定選單。
- 按下圖示  (B5) 和  (B6)，直到顯示節能(Energy Saving)。
- 按下圖示  (B7)，隨即顯示「是否停用？」(Disable?) (若已停用此功能，則顯示「是否啟用？」(Enable?))。
- 按下圖示  (B7) 啟用或停用功能，或按下圖示  (B2) 離開選單。

## 重設原廠預設值 (重設) Default Values

若要還原本電器的預設值 (即便已遭變更)，請按以下步驟操作：

- 先按下選單按鈕  (B2) 存取選單，再按下按鈕  (B5) 和  (B6)，直到顯示「預設值」訊息(Default Values)。
- 按下  (B7)，隨即顯示  確認。
- 按下  (B7) 還原原廠設定。

## 統計資料 Statistics

此功能的用途是讓您查看本電器的統計資料。若要查看，請按以下步驟操作：

- 先按下選單按鈕  (B2) 存取選單，再按下按鈕  (B5) 和  (B6)，直到顯示「統計資料」訊息(Statistics)。
- 按下  (B7)。
- 按下按鈕  (B5) 和  (B6) 確認以下內容：
  - 已沖泡的咖啡杯數；
  - 本電器的除垢次數；
  - 流出的總水量 (以公升為單位)。
- 按一下選單按鈕  (B2) 離開此功能，或按兩下選單按鈕  (B2) 離開選單。

## 設定提示音 Beep

此功能的用途是啟用或停用每次按下按鈕時，本電器所發出的提示音。

**注意：**本電器的原廠設定是啟用提示音。

- 先按下選單按鈕  (B2) 存取選單，再按下按鈕  (B5) 和  (B6)，直到顯示「嗶聲」(Beep)訊息。
- 按下  (B7)。隨即顯示「是否停用嗶聲？」(Beep Disable?)。
- 按下  (B7) 停用提示音。
- 按下選單按鈕  (B2) 離開選單。

## 設定咖啡沖泡程序

如需設定咖啡沖泡程序的說明，請參閱「變更杯中的咖啡量」章節。

## 清潔與維護

### 清潔本電器

請勿使用溶劑或磨蝕性清潔劑清潔本電器，使用軟濕布即可。

務必定期清潔以下機器零件：

- 咖啡渣容器 (A4)。
- 滴盤 (A14)。
- 水槽 (A12)。
- 咖啡噴嘴 (A13)。
- 用於添加預磨咖啡粉的進料漏斗 (A21)。
- 打開外蓋 (A2) 即可觸及本機器內部。
- 沖泡器組件 (A5)。

### 清潔咖啡渣容器

顯示「淨空咖啡渣容器！」(Empty Grounds Container) 訊息時，請淨空並清潔咖啡渣容器。若要清潔，請按以下步驟操作：

- 先打開本電器前方的外蓋 (圖 15)，再取出滴盤 (圖 16) 並加以清潔。
- 徹底清潔咖啡渣容器。

注意：取出滴盤時，務必淨空咖啡渣容器。

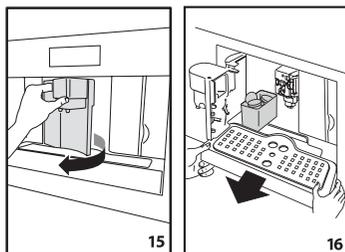
### 清潔滴盤

**警告：**若未淨空滴盤，水可能會滿出來，並因此損壞機器。

滴盤的紅色浮標為水量指示器 (圖 25)。在紅色浮標突出置杯盤之前，淨空並清潔滴盤。

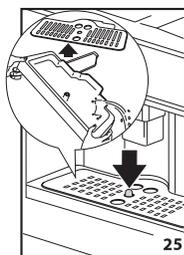
若要取出滴盤：

1. 請打開外蓋 (圖 15)。
2. 取出滴盤和咖啡渣容器 (圖 16)。
3. 清潔滴盤和咖啡渣容器 (A4)。
4. 將滴盤和咖啡渣容器歸位 (A4)。
5. 關上外蓋。



(圖15)

(圖16)



(圖25)

### 清潔水槽

1. 定期 (約一個月一次) 使用濕布和少許中性清潔劑清潔水槽 (A12)。
2. 小心清除所有殘留的清潔劑。

### 清潔噴嘴

1. 定期使用海綿 (圖 26) 清潔噴嘴。
2. 定期確保咖啡噴嘴的孔洞未堵塞。  
視需要使用牙籤清除咖啡沉積物 (圖 24)。

### 清潔預磨咖啡粉進料漏斗

定期 (約每個月一次) 確保預磨咖啡粉的進料漏斗未堵塞 (圖 19)。

**警告：**

進行任何清潔作業前，請先利用主開關 (A23) 關閉本電器並拔除插頭。  
切勿將咖啡機浸入水中。

### 清潔本電器內部

1. 定期 (約一週一次) 確保本電器內部無髒汙。  
視需要使用海綿清除咖啡沉積物。
2. 使用吸塵器清除所有殘留物 (圖 27)。

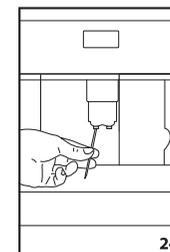
### 清潔沖泡器組件

沖泡器組件至少須一個月清潔一次。

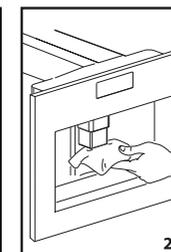
**警告：**

開啟本電器時，無法取出沖泡器組件 (A5)。  
請勿嘗試用力取出沖泡器組件。

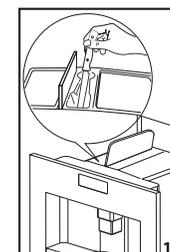
1. 確保正確關閉本電器 (請參閱「關閉本電器」)。
2. 請打開機器外蓋 (圖 15)。
3. 取出滴盤和咖啡粉容器 (圖 16)。
4. 向內按兩個紅色釋放鈕，  
同時取出沖泡機組件 (圖 28)。



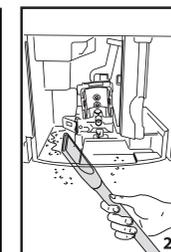
(圖24)



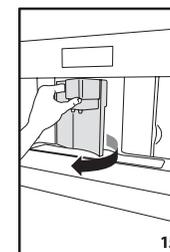
(圖26)



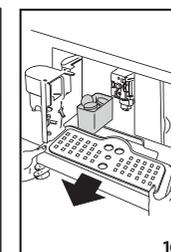
(圖19)



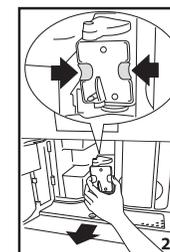
(圖27)



(圖15)



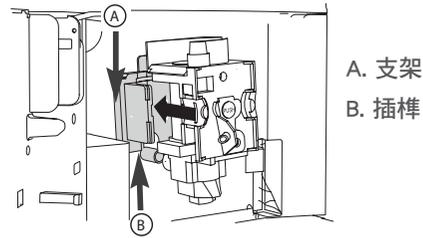
(圖16)



(圖28)

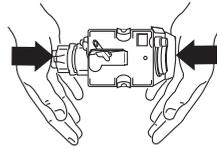
**注意：**清潔沖泡機組件時，請勿使用任何清潔劑，因為活塞內部塗有能用清潔劑清除的潤滑劑。

5. 先將沖泡機組件浸入水中約 5 分鐘再沖洗。
6. 清潔後，重新裝入沖泡機組件(A5)，讓底部的支架和銷完全接合，接著，將按壓 PUSH 符號，直到卡入定位。

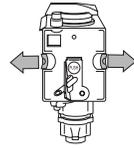


A. 支架  
B. 插榫

**注意：**若在裝入沖泡器組件時遇到困難，請先同時用力按壓底部和頂部，調整到正確的尺寸，再行裝入，如圖所示。



7. 裝入後，確保兩個紅色按鈕皆卡至定位。
8. 放回滴盤和咖啡粉容器。
9. 關上機器外蓋。



### 關閉本電器

每次關閉本電器時，都會進行無法中斷的自動沖洗。

**警告：**沖洗時，咖啡噴嘴會流出一些熱水。避免碰到噴濺出來的水。若要關閉本電器，請按下開啟／待機按鈕 (A7)。本電器會先進行沖洗循環，然後關閉。

**注意：**若長時間不使用本電器，請將本電器側面的 ON/OFF 按鈕 (A23) 切換至位置 0。

### 顯示訊息

顯示訊息	可能原因	可能原因
填裝水槽！ Fill Tank	- 水槽淨空或未正確放置。	- 在水槽裝入水/或將水槽正確裝入，並盡可能推到底。
咖啡粉的顆粒過細，請調整磨粉機！ Ground too fine adjust mill 按下	- 咖啡粉的顆粒過細，導致咖啡流速過慢。	- 將研磨調節旋鈕朝數字 7 轉一格。
供水管路淨空 填裝供水管路 熱水 Water Circuit is empty fill water circuit Hot water press 按下	- 在流出期間取出水槽。 - 管路中有空氣。	- 放回水槽並按下 (B7)，隨即顯示熱水。本電器流出熱水後，又能再次使用。
淨空咖啡渣容器！ Empty Grounds Container	- 咖啡渣容器 (A4) 已滿，或自上次流出咖啡後，已經過三天以上的時間（此項操作能確保本電器保持衛生）。	- 淨空並清潔咖啡渣容器，然後放回。重要事項：取出滴盤時，務必淨空咖啡渣容器，即便未完全裝滿亦同。否則，沖泡下杯咖啡時，咖啡渣容器可能裝入比預期更多的咖啡粉，造成本電器堵塞。
裝入咖啡渣容器！ Insert Grounds Container	- 清潔後，尚未放回咖啡渣容器。	- 打開外蓋並裝入咖啡渣容器。
添加咖啡粉！ Add Ground Coffee	- 未將預磨咖啡粉放入漏斗中，就選擇「預磨咖啡粉」功能。 - 漏斗 (A21) 堵塞。	- 拉出機器，然後透過漏斗添加預磨咖啡粉。 - 遵照「清潔預磨咖啡粉進料漏斗」段落的說明，用刀子小心清潔漏斗。
除垢！和一般風味的中杯咖啡交替出現 Descal alternating with Medium Cup Standard Taste	- 表示必須執行除垢。	- 務必遵照「除垢」段落的說明，盡快執行除垢程序。

## 顯示訊息

顯示訊息	可能原因	可能原因
咖啡量減少！ Less Coffee	- 使用過多咖啡。	- 先選擇較淡的風味或減少咖啡粉的量，再讓咖啡重新流出一次。
填裝咖啡豆容器！ Fill Beans Container	- 咖啡豆用盡。	- 在咖啡豆容器裝入咖啡豆。
裝回沖泡器！ Insert Infuser Assembly	- 清潔後，尚未放回沖泡機組件。	- 遵照「清潔沖泡機組件」段落的說明，裝入沖泡機組件。
關門！ Close Door	- 機門開啟或沒關好。	- 關上外蓋。
一般警報！ General Alarm	- 機器內部過髒。	- 遵照「清潔與維護」章節的說明，徹底清潔本電器內部。若清潔後仍顯示此訊息，請聯絡服務中心。

## 疑難排解

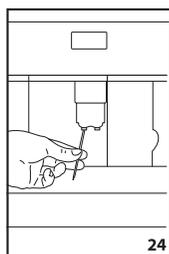
問題	可能原因	解決方式
咖啡不熱。	- 杯子未預熱。 - 沖泡機組件已冷卻，因為距離上次沖泡咖啡已經過了 2/3 分鐘。 - 設定的溫度不夠高。	- 用熱水沖洗杯子以加熱。 - 沖泡咖啡前，先選擇選單中的沖洗功能，加熱沖泡機組件。 - 變更設定溫度（請參閱「變更咖啡溫度」段落）。
咖啡不夠綿密。	- 咖啡粉的顆粒過粗。 - 咖啡調配不當。	- 在咖啡研磨機運作期間，將研磨調節旋鈕朝數字 1 逆時針轉一格(圖 13)。 - 使用專門用於濃縮咖啡機的調配咖啡豆。
咖啡的流速過慢或是滴出。	- 咖啡粉的顆粒過細。	- 在咖啡研磨機運作期間，將研磨調節旋鈕朝數字 7 順時針轉一格(圖 13)。持續一次轉一格，直到咖啡順暢流出。流完 2 杯咖啡後才會出現明顯效果。
咖啡的流速過快。	- 咖啡粉的顆粒過粗。	- 在咖啡研磨機運作期間，將研磨調節旋鈕朝數字 1 逆時針轉一格(圖 13)。避免將研磨顆粒粗細度調節旋鈕轉過頭，否則選擇 2 杯的杯數時，咖啡可能會滴出而非流出。流完 2 杯咖啡後才會出現明顯效果。

## 疑難排解

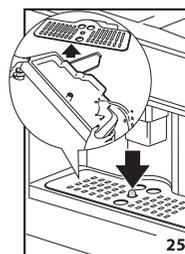
問題	可能原因	解決方式
咖啡未從任何一個噴嘴流出。	- 噴嘴堵塞。	- 使用牙籤清潔噴嘴（圖 24）。
咖啡未從噴嘴流出，而是從外蓋流出 (A2)。	- 噴嘴的孔洞被乾的咖啡粉堵住。 - 外蓋內的咖啡進料器 (A3) 堵塞。	- 使用牙籤、海綿或廚房刷具清潔噴嘴(圖 24-26)。 - 徹底清潔咖啡進料器 (A3)，尤其是鉸鏈周圍。
從噴嘴流出的是水，而不是咖啡。	- 咖啡粉堵住漏斗 (A21)。	- 使用木頭或塑膠叉子清潔漏斗 (A21)，並清潔本電器內部。



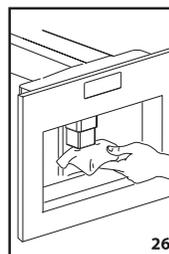
(圖 13)



(圖 24)



(圖 25)



(圖 26)